



90068/2.1993
URADNE OBJAVE



URADNE OBJAVE DEI COMUNI DI ISOLA

Številka 1

Izola, četrtek 14. januarja 1993

Cena 0 SIT

Leto II.

Vsebina:

— ODLOK o začasnem financiranju javne porabe v občini Izola za leto 1993

— ODLOK o spremembah in dopolnitvah ODLOKA O DELOVNEM ČASU POSLOVALNIC na področju TRGOVINE, GOSTINSTVA, TURIZMA, OBRTI in drugih storitvenih dejavnosti v občini Izola

8963/92

Na podlagi 17. člena Zakona o financiranju javne porabe Uradni list RS 48/90 34/91, 30/92 in 52/92, 5. člena Odloka o začasnih ureditvi vprašanj v zvezi s sestavo in pristojnostmi zborov občinske skupščine ter o volitvah funkcionarjev občinske skupščine in Izvršnega sveta (Uradne objave št. 16/90 in 5/92), je Skupščina občine Izola na seji zbornega združenega dela, družbeno-političnega zbora in Skupščina italijanske narodne skupnosti Izola dne 17. decembra 1992 in na seji Zbornega krajevnih skupnosti dne 7. januarja 1993 sprejela

ODLOK

o začasnem financiranju javne porabe občine Izola za leto 1993

1. člen

Do sprejetja proračuna občine Izola za leto 1993 se bodo proračunske potrebe občine Izola financirale na podlagi proračuna za leto 1992. Pri začasnem financiranju se sme uporabiti toliko sredstev kolikor jih je bilo sorazmerno porabljenih v istih dobah po proračunu za leto 1992.

2. člen

Prihodki in odhodki po tem odloku so sestavni del prihodkov in odhodkov proračuna občine Izola za leto 1993.

3. člen

Ta odlok začne veljati naslednji dan po objavi v Uradnih objavah občine Izola, uporablja pa se od 1.1.1993 dalje.

PREDSEDNIK:
Zvonko Grahek

Številka: 403—118/92
Datum: 7.1.1993

Visti l'art.17 della Legge sul finanziamento delle spese pubbliche (Gazz. uff. RS, n.48/90, 34/91, 30/92 e 52/92) e l'art.5 del Decreto sulla regolamentazione provvisoria delle questioni relative alla composizione, alle competenze delle camere dell'assemblea comunale e alle elezioni dei funzionari dell'assemblea comunale e del consiglio esecutivo (Foglio ann.uff. n.16/90 e 5/92), l'Assemblea del comune di Isola ha approvato in data 17 dicembre 1992, nella seduta della Camera del lavoro associato, della Camera politico-sociale, e l'Assemblea della Comunità Nazionale Italiana Isola, e in data 7 gennaio 1993, nella seduta della Camera delle comunità locali, il

DECRETO

SUL FINANZIAMENTO TEMPORANEO DELLE SPESE PUBBLICHE DEL COMUNE DI ISOLA PER L'ANNO 1993

Art.1

Fino all'approvazione del bilancio preventivo del comune di Isola i mezzi necessari relativi ad esso saranno stanziati in base al bilancio preventivo per l'anno 1992. Il finanziamento temporaneo stabilisce che le spese di un dato periodo dell'anno corrente devono essere proporzionali alle spese dello stesso periodo dell'anno 1992, secondo il bilancio preventivo.

Art.2

Le entrate e le spese, previste dal presente decreto, sono parte integrante delle entrate e le spese del bilancio preventivo del comune di Isola per l'anno 1993.

Art.3

Il presente decreto entra in vigore il giorno successivo alla sua pubblicazione nel Foglio ann. uff. del comune di Isola e viene applicato a partire dal 1/1—1993.

Il presidente
Zvonko GRAHEK

Numero: 403—118/92
Data: 7/1—1993

Na podlagi 151. člena statuta občine Izola (Ur. objave, št. 21/87 in 26/87), 5. člena odloka o začasni ureditvi vprašanj v zvezi s sestavo in pristojnostmi zborov občinske skupščine in izvršnega sveta (Ur. objave, št. 16/90 in 5/92) je občinska skupščina na seji zbora združenega dela in družbenopolitičnega zbora dne 17. decembra 1992 in zbora krajevnih skupnosti dne 7. januarja 1993 sprejela

ODLOK

O SPREMEMBAH IN DOPOLNITVAH ODLOKA O DELOVNEM ČASU POSLOVALNIC NA PODROČJU TRGOVINE, GOSTINSTVA, TURIZMA, OBRTI IN DRUGIH STORITVENIH DEJAVNOSTI V OBČINI IZOLA

1. člen

V 5. členu odloka o delovnem času poslovalnic na področju trgovine, gostinstva, turizma, obrti in drugih storitvenih dejavnosti v občini Izola (Ur. objave občin Ilirska Bistrica, Izola, Koper, Piran, Postojna in Sežana, št. 26/89 in Ur. objave občine Izola, št. 1/92) se besedilo alinee

– gostilne, restavracije spremeni tako, da se glasi:

– gostilne in restavracije, ki stalno nudijo toplo prehrano:

a) v poletnem času od 07.00 do 02.00 ure

b) v zimskem času od 07.00 do 24.00 ure

2. člen

Ta odlok začne veljati osmi dan po objavi v Uradnih objavah občine Izola.

Številka: 14–3/88

Datum: 7/1–1993

Predsednik:
Zvonko Grahek

7 gennaio 1993, nella seduta della Camera delle comunità locali, il

DECRETO

SULLE MODIFICHE E INTEGRAZIONI AL DECRETO SULL'ORARIO DI LAVORO DEGLI ESERCIZI NEI SETTORI DEL COMMERCIO, DELL'ALBERGHERIA, DEL TURISMO, DELL'ARTIGIANATO E DEGLI ALTRI SERVIZI NEL COMUNE DI ISOLA

Art.1

Nell'art.5 del Decreto sull'orario di lavoro degli esercizi nei settori del commercio, dell'albergheria, del turismo, dell'artigianato e degli altri servizi nel comune di Isola (Foglio ann.uff. dei comuni di Ilirska Bistrica, Isola, Capodistria, Pirano, Postojna e Sežana, n.1/92) il testo dell'alinea

– osterie, ristoranti e' modificato cosi' come segue:

– osterie e ristoranti la cui offerta permanente include pasti caldi:

a) nel periodo estivo dalle 07.00 alle 02.00

b) nel periodo invernale dalle 07.00 alle 24.00

Art.2

Il presente decreto entra in vigore l'ottavo giorno successivo a quello della sua pubblicazione nel Foglio annunci ufficiali del comune di Isola.

Il presidente:
Zvonko GRAHEK

N.ro: 14–3/88

Data: 7/1–1993

Visti l'art.151 dello Statuto del Comune di Isola (Foglio ann.uff. n.21/87 e 26/87) e l'art.5 del Decreto sulla regolazione provvisoria delle questioni relative alla composizione, alle competenze delle camere dell'assemblea comunale e alle elezioni dei funzionari dell'assemblea comunale e del consiglio esecutivo (Foglio ann.uff. n.16/90 e 5/92), l'Assemblea del comune di Isola ha approvato in data 17 dicembre 1992, nelle sedute della Camera del lavoro associato e della Camera politico-sociale, e in data